

Hells Bells Speleo Award 2020

- MONTE ANALOGO indice un concorso riservato alle produzioni cinematografiche che abbiano come ambientazione il mondo sotterraneo e le attività speleologiche collegate di autori e/o produttori italiani e di qualsiasi altra nazionalità
- Saranno ammessi filmati in formato DVD purché di recente produzione (2018 – 2019).
- Le opere dovranno essere inerenti agli ambienti ipogei sotto gli aspetti sportivo, culturale, ambientale ed etnografico.
- I filmati dovranno essere presentati all'organizzazione nel formato DVD in 2 copie da sottoporre all' esame della giuria, per l'eventuale proiezione in sala, qualora l'opera venga premiata.
- Per le opere in lingua straniera non doppiate in italiano, si richiede l'invio dello script in italiano o in inglese.
- Il termine ultimo per la presentazione scade il giorno 20 gennaio 2020. Il materiale dovrà pervenire presso la sede organizzativa:

MONTE ANALOGO

ALPI GIULIE CINEMA

Via Fabio Severo 31

34133 TRIESTE – ITALIA

- I tre componenti della giuria saranno scelti tra autorevoli operatori nel campo della comunicazione, della cultura ed esperti di speleologia.
- Le produzioni premiate, assieme ad eventuali pellicole degne di nota, verranno proiettate a Trieste nel febbraio 2020, durante la serata dedicata alla premiazione che si terrà nell'ambito della Rassegna "ALPI GIULIE CINEMA"
- I partecipanti autorizzano espressamente l'organizzazione a trattenere una copia in formato DVD della produzione a scopo di archivio.

•MONTE ANALOGO razpisuje natečaj za filmske produkcije avtorjev, ki bi bile v podzemnem okolju in povezano s speleoško aktivnostjo z italijanskimi ali katerega koli državljanstva avtorjev in/ali producentov

- Na natečaju se lahko prijavijo filmi v DVD formatu, ki so nastali v obdobju 2018-19
- Dela morajo biti povezani s podzemnim okoljem in morajo obravnavati športni, kulturni, naravoslovni ali etnografski zorni kot
- Filmi se za delo ocenjevalne komisije oddajo organizaciji v DVD formatu v dveh izvodih za morebitno projekcijo v dvorani v primeru, da bo delo nagrajeno
- Dela v kateremkoli jeziku, ki ni italijanščina, brez sinhronizacije v italijanščini morajo biti opremljena z ustreznim prevodom, v italijanščino ali angleščino
- Rok oddaje gradiva zapade 20. januarja 2020. Gradivo se odda organizacijskemu sedežu društva v Trstu na sledečem naslovu:

MONTE ANALOGO

ALPI GIULIE CINEMA

via Fabio Severo 31

34133 TRIESTE – ITALY

- Trije člani ocenjevalne komisije bodo izbrani med uglednimi strokovnjaki na področju komunikacije, na področju kulture ter med izvedenci speleologije.
- Dela, ki bodo nagrajena in morebitni drugi filmi, ki bodo deležni posebne omembe, bodo predvajali v Trstu februarja 2020, ob priliki nagrajevalnega večera, ki bo potekal v okviru pobude "ALPI GIULIE CINEMA"
- Sodelujoči na natečaj izrecno dovoljujejo organizatorju, da pridrži en izvod v DVD formatu v arhivske namene

- MONTE ANALOGO of Trieste organizes a competition reserved for the film productions that have as setting the underworld and connected caving activities by authors and/or Italian producers and from any nationality.
- The organization will accept recent productions (2018-2019) in DVD format.
- The movies must have the underground as a setting or subject, in any of the aspects related to it: sport, culture, history and environment.
- Each movie has to be sent in two DVD copies: one DVD for the jury's examination and one DVD for the eventual screening during the Festival.
- English or Italian script is required for foreign movies not dubbed in Italian.
- The deadline for the delivery of the material is January 20th, 2020. The movies must be sent to the following address:
MONTE ANALOGO
ALPI GIULIE CINEMA
Via Fabio Severo 31
34133 TRIESTE – ITALY
- The three judges who will form the jury will be chosen among important operators in the fields of communication, movie and video production and mountain expertise.
- The winning works and the eventual movies that must be awarded will be screened in Trieste on February 2020 during the evening dedicated to the ceremony which will be held in the second part of the review "ALPI GIULIE CINEMA".
- The Authors must authorize the organization to keep one copy of the DVD for archival purposes.